KAUFVERTRAG

für ein gebrauchtes Kraftfahrzeug

Umowa kupna-sprzedaży używanego pojazdu mechanicznego

Aufgrund der Kaufbedingungen für gebrauchte Kreftfahrzeuge, wird das darunter beschreibene Kraftfahrzeug nach seiner Besichtigung, kurzer Probefahrt verkauft durch:

Na podstawie warunków sprzedaży używanych pojazdów mechanicznych, zostaje niżej opisany pojazd mechaniczny po jego obejrzeniu i krótkiej jeździe próbnej sprzedany przez:

Verkäufer (Sprzedający):

Name, Vorname .....
Nazwisko, Imię

Wohnort .....
Miejsce zamieszkania

An den Käufer (Kupującemu):

Name, Vorname .....
Nazwisko, Imię

Wohnort .....
Miejsce zamieszkania

Bezeichnung des Fahrzeuges (Opis pojazdu):

Marke .....
Marka

Typ .....
Typ

Ident. nr .....
Nr Identyfikacyjny

Kfz Brief Nr .....
Nr listu pojazdu

Erste Zulassung .....
Pierwsza rejestracja

Hubraum ccm .....
Pojemność skokowa ccm

Baujahr .....
Rok produkcji

Besondere Ausrüstung .....
Szczególne wyposażenie

Für einen Sonderpreis (normalen Preis).....
Za cenę promocyjną (normalną cenę)

In Worten (słownie).....

Zahlung in Bar bei Übernahme *(płatne gotówką przy odbiorze)*
Begründigung des Sonderpreises *(uzasadnienie ceny promocyjnej)*:

- Weil das Fahrzeug Schaden an Lack hat *(ponieważ pojazd ma uszkodzony lakier)*
- Weil das Fahrzeug kleine Schaden hat *(ponieważ pojazd ma drobne uszkodzenia)*
- Weil der Käufer mit mir verwandt ist *(ponieważ kupujący jest ze mną spokrewniony)*

Der Käufer versichert durch seine Unterschrift, dass er alle notwendigen Unterlagen des Fahrzeuges samt dem Fahrzeug, der Verkäufer versichert dass er den Kaufpreis erhalten hat.

Kupujący swym podpisem potwierdza odbiór wszystkich dokumentów pojazdu łącznie z pojazdem, a sprzedający odbiór kwoty równej cenie sprzedaży.

Ev Vermerke *(ew. Uwagi)* .....

Ort, Datum *(miejscowość, data)* .....

.....
Unterschrift des Verkäufers
Podpis sprzedającego

.....
Unterschrift des Käufers
Podpis kupującego